31966R0136

3025/66 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* 30.9.1966

NAŘÍZENÍ RADY č. 136/66/EHS
ze dne 22. září 1966
o zřízení společné organizace trhu s oleji a tuky

RADA EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na články 42 a 43 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Shromáždění ([1]),

vzhledem k tomu, že situace na trhu s oleji a tuky rostlinného původu a z ryb a mořských savců se ve Společenství vyznačuje vysokou poptávkou, avšak nízkou celkovou nabídkou; že zásobování členských států v této oblasti proto z velké části závisí na světových trzích; že je proto vhodné různé překážky dovozu odstranit a nahradit je – s výjimkou překážek dovozu u některých výrobků z olivového oleje – společným celním sazebníkem, což umožní snadnější zásobování průmyslových odvětví, neboť suroviny budou moci vstupovat do Společenství osvobozené od cla, zatímco pomocí cel na hotové produkty se ochrání uvedená odvětví a zajistí se dodávky pro spotřebitele za přiměřené ceny;

vzhledem k tomu, že odstraňování dovozních překážek však vede k narušení trhu Společenství s olejnatými semeny, olejnatými plody a oleji z těchto produktů, způsobenému některými dovozy ze třetích zemí a nesouladem vyvolaným třetími zeměmi mezi cenami výrobků vyrobených z olejnatých semen a olejnatých plodů a mezi cenami olejnatých semen a olejnatých plodů samotných; že takové narušení trhu vážně poškozuje zájmy producentů a zpracovatelského průmyslu; že je proto nutno přijmout vhodná opatření k nápravě této situace, která musí přihlížet k mezinárodním závazkům;

vzhledem k tomu, že situace na světovém trhu způsobuje, že pokud nebudou důsledky odstranění dovozních překážek vyváženy jinými opatřeními, mohlo by to mít nepříznivý účinek na některá odvětví zemědělské a průmyslové výroby ve Společenství; že v případě výrazného snížení cen konkurenčních druhů olejů by mohla klesnout spotřeba olivového oleje; že jiné druhy oleje a olejnatých semen přímo konkurují olejům a olejnatým semenům dováženým ze třetích zemí za sníženou celní sazbu nebo osvobozeným od cla;

vzhledem k tomu, že pěstování oliv a produkce olivového oleje mají zvláštní význam pro zemědělské hospodářství některých oblastí Společenství, v nichž výnosy z této oblasti představují pro velkou část obyvatel hlavní součást jejich příjmu; že pro velkou část spotřebitelské veřejnosti je olivový olej nejdůležitějším produktem v odvětví olejů a tuků; že pěstování olejnatých semen, zejména semen řepky, řepice a slunečnice, umožňuje udržovat zemědělské podniky v lepším stavu po technické a finanční stránce, a tím přispívá ke zlepšení jejich výnosnosti; že je proto třeba pěstování a produkci těchto produktů vhodnými opatřeními podporovat;

vzhledem k tomu, že odbyt uvedených produktů sklizených ve Společenství musí proto producentům zajišťovat přiměřený příjem, jehož úroveň může být určena produkční směrnou cenou v případě olivového oleje a směrnou cenou v případě olejnatých semen; že rozdíl mezi těmito cenami a cenami přijatelnými pro spotřebitele představuje podporu, která by měla být poskytnuta k dosažení stanoveného cíle;

vzhledem k tomu, že spotřebitelské preference umožňují prodávat olivový olej za vyšší cenu než jiné podobné potraviny; že je tedy možné, přičemž je třeba vzít v úvahu ceny konkurenčních produktů, stanovit takovou tržní směrnou cenu, aby producent mohl obdržet velkou část příjmů, které potřebuje, zpravidla ve formě výnosů z prodeje;

vzhledem k tomu, že tržní směrná cena olivového oleje nemůže plnit svůj účel, pokud skutečná tržní cena není co možná nejbližší tržní směrné ceně; že by tedy měla být přijata stabilizační opatření jak v producentských členských státech, tak na vnějších hranicích Společenství;

([1]) Úř. věst. 119, 3.7.1965, s. 2040/65.

vzhledem k tomu, že požadované stability uvnitř Společenství lze dosáhnout tím, že v produkčních oblastech bude olivový olej nabízen příslušným subjektům členských států; že s ohledem na zeměpisné soustředění nabídky a poptávky může být intervenční cena, kterou by měly platit intervenční agentury za olej, stejná ve všech intervenčních centrech; že v zájmu zajištění stálé rovnováhy mezi nabídkou a poptávkou a v zájmu omezení účinku výkyvů v produkci by také mělo být možné pověřit intervenční agentury úkolem vytvářet regulační sklad;

vzhledem k tomu, že v zájmu stabilizace trhu Společenství na požadované úrovni, zejména tím, že se omezí účinek kolísání cen na světovém trhu na ceny ve Společenství, by měla být stanovena dovozní dávka odpovídající rozdílu mezi prahovou cenou odvozenou od tržní směrné ceny a cenami na světovém trhu; že pokud má být ochrana úplná a důsledná, je třeba na olivové pokrutiny, jiné pevné zbytky po extrakci olivového oleje a olivy určené pro produkci oleje použít režim s rovnocenným účinkem;

vzhledem k tomu, že pokud se při výrobě rybích a zeleninových konzerv použije olivový olej, musí být buď zrušeny dávky, nebo poskytnuty náhrady, aby se výrobci mohli vyrovnat s konkurencí podobných výrobků, při jejichž výrobě jsou používány oleje nakupované za ceny na světovém trhu;

vzhledem k tomu, že zásobování spotřebitelů olivovým olejem by mohlo být ohroženo, pokud by poměr cen na světovém trhu k cenám Společenství mohl způsobit vývoz většího množství olivového oleje; že by v důsledku dovozu a vývozu tohoto produktu mohlo dojít k narušení trhu; že by tudíž měla být přijata opatření nezbytná pro vyřešení této situace;

vzhledem k tomu, že pokud v odvětví olejnatých semen i přes navrhovaný režim podpor nastanou rizika v důsledku narušení trhu, je možné zemědělce chránit prostřednictvím intervenčních opatření zahrnujících nákupy množství nabízených příslušným subjektům za intervenční ceny, při jejichž tvorbě je třeba vzít v úvahu malý počet intervenčních center připadajících na rozsáhlé produkční oblasti, jakož i přirozené podmínky tvorby cen;

vzhledem k tomu, že seznam semen, pro která má platit výše uvedený režim, musí být vypracován tak, aby obsahoval odrůdy, jejichž pěstování je v současnosti nejrozšířenější; že by mělo být na základě získaných zkušeností umožněno rozšíření tohoto režimu na jiná olejnatá semena;

vzhledem k tomu, že zrušení opatření podporujících v některých členských státech produkci oleje ze semen hroznů révy vinné si vyžádá přijetí zvláštních předpisů umožňujících příslušnému odvětví přizpůsobit se novým poměrům na trhu;

vzhledem k tomu, že vnitřní soudržnost předpisů, jimiž se řídí společná organizace trhu s oleji a tuky, by byla narušena, pokud by se k jejich účinkům měly přidat ještě účinky podpor neslučitelných se Smlouvou; že dokud nezačne být uplatňována společná zemědělská politika v odvětví lnu, je nutno poskytnout výjimku pro podporu produkce lněných semen používaných pro extrakci oleje;

vzhledem k tomu, že společná organizace trhu s oleji a tuky musí zároveň dostatečně přihlížet k cílům stanoveným v článcích 39 a 110 Smlouvy;

vzhledem k tomu, že k usnadnění provádění navrhovaných opatření je třeba stanovit postup pro úzkou spolupráci mezi členskými státy a Komisí v rámci řídícího výboru,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Zřizuje se společná organizace trhu s olejnatými semeny, olejnatými plody, oleji a tuky rostlinného původu a oleji a tuky z ryb a mořských savců.

2. Toto nařízení se vztahuje na tyto produkty:

	Číslo společného celního sazebníku	Popis zboží
a)	12.01	Olejnatá semena a olejnaté plody, též drcené
b)	12.02	Moučka z pokrutin nebo extrahované šroty z olejnatých semen nebo olejnatých plodů, neodtučněné (kromě moučky z hořčičných pokrutin)
	15.04	Tuky a oleje z ryb nebo mořských savců, též rafinované
	ex 15.07	Stálé rostlinné oleje tekuté nebo pevné, surové, rafinované nebo čištěné, kromě olivového oleje
	15.12	Živočišné nebo rostlinné tuky a oleje, částečně nebo zcela hydrogenované nebo jiným postupem ztužené, též rafinované, avšak jinak neupravené
	15.13	Margarín, umělý jedlý tuk a ostatní upravené jedlé tuky

	Číslo společného celního sazebníku	Popis zboží
	ex 15.17	Zbytky ze zpracování tukových látek nebo živočišných nebo rostlinných vosků kromě těch, které obsahují olej s charakteristickými vlastnostmi olivového oleje
	ex 23.04	Pokrutiny a jiné pevné zbytky (kromě kalů) po extrakci rostlinných olejů, kromě pokrutin a jiných pevných zbytků po extrakci olivového oleje
c)	ex 15.07	Olivový olej, surový, rafinovaný nebo čištěný
d)	ex 07.01 N	Olivy, čerstvé nebo chlazené
	ex 07.02	Olivy (též vařené), zmrazené
	ex 07.03 A	Olivy prozatímně konzervované ve slané vodě, sířenou vodou nebo přidáním jiných konzervačních látek, avšak nepřipravované zvlášť k okamžité spotřebě
	ex 07.04 B	Sušené olivy celé, rozřezané na kousky nebo plátky, rozdrcené nebo v prášku, avšak jinak neupravované
e)	ex 15.17	Zbytky ze zpracování tukových látek nebo živočišných nebo rostlinných vosků, které obsahují olej s charakteristickými vlastnostmi olivového oleje
	ex 23.04	Pokrutiny a jiné pevné zbytky po extrakci olivového oleje

HLAVA I

Obchod

Článek 2

1. Na produkty uvedené v čl. 1 odst. 2 písm. a), b) a d) se uplatní společný celní sazebník.

2. Na produkty uvedené v čl. 1 odst. 2 písm. c) a e), jakož i v čl. 15 odst. 1 se uplatní režim dovozních dávek.

Článek 3

1. Pokud článek 2 tohoto nařízení nestanoví jinak, je v obchodu uvnitř Společenství zakázáno:

— vybírání jakýchkoli cel nebo poplatků s rovnocenným účinkem,

— uplatňování jakýchkoli množstevních omezení nebo opatření s rovnocenným účinkem,

— používání článku 44 Smlouvy.

2. Pokud toto nařízení nestanoví jinak, je v obchodu se třetími zeměmi zakázáno:

— vybírání jakýchkoli cel nebo poplatků s rovnocenným účinkem,

— uplatňování jakýchkoli množstevních omezení nebo opatření s rovnocenným účinkem, kromě odchylky, rozhodnuté Radou na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy.

3. Za opatření s účinkem rovnocenným množstevnímu omezení se považuje opatření omezující vydávání dovozních nebo vývozních licencí uvedené v článku 17 na určitou skupinu osob, které jsou oprávněny získat takovou licenci.

4. Jsou-li při výrobě zboží uvedeného v čl. 1 odst. 2 použity produkty, které nejsou ve volném oběhu, je obchod s takovým zbožím uvnitř Společenství neslučitelný s ustanoveními tohoto nařízení.

5. Až po harmonizaci vnitrostátních režimů, kterými se řídí dočasné zrušení nebo navrácení cel, dávek nebo poplatků u produktů určených pro zpětný vývoz do třetích zemí, přijme Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy nezbytná opatření pro vyloučení jakéhokoli narušení trhu s olivovým olejem, vyplývajícího z rozdílů mezi vnitrostátními režimy, aniž jsou dotčena ustanovení, která mají být přijata v souvislosti s touto harmonizací.

6. Jsou-li produkty uvedené v čl. 1 odst. 2 písm. a) a b) dováženy ze třetích zemí v takovém množství a za takových podmínek, které mohou producentům produktů uvedených v čl. 1 odst. 2, kteří jsou usazeni ve Společenství, způsobit vážné škody nebo je vážnými škodami ohrozit, je možné při jejich dovozu vybírat vyrovnávací částku.

Vyrovnávací částku je možné vybírat také při dovozu produktů uvedených v čl. 1 odst. 2, pokud v důsledku podpor nebo prémií poskytovaných na tyto produkty přímo nebo nepřímo v jedné nebo ve více třetích zemích, nebo v důsledku rovnocenných opatření neodpovídá skutečná nabídka těchto produktů cenám, které by převažovaly, pokud by taková opatření nebo praktiky neexistovaly, a pokud taková situace může vážně narušit nebo hrozí, že vážnými škodami naruší produkci ve Společenství, pokud jde o produkty uvedené v čl. 1 odst. 2.

Zavedení takových vyrovnávacích částek je v souladu s mezinárodními závazky členských států a Společenství. Částky se stanoví podle pravidel, která přijme Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy.

HLAVA II

Olivový olej

Článek 4

Před 1. říjnem každého roku stanoví Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy jednotnou produkční směrnou cenu, jednotnou tržní směrnou cenu, jednotnou intervenční cenu a jednotnou prahovou cenu olivového oleje ve Společenství.

Pokud článek 9 nestanoví jinak, platí tyto ceny po celý následující hospodářský rok. Hospodářský rok začíná dne 1. listopadu a končí dne 31. října následujícího roku.

Tyto ceny platí pro standardní jakost oleje odpovídající definicím podle přílohy, na kterou odkazuje článek 35. Tuto standardní jakost stanoví Rada postupem uvedeným v prvním pododstavci.

Ceny se stanoví na úrovni velkoobchodního prodeje bez daně.

Článek 5

Produkční směrná cena se stanoví ve výši, která je pro producenty přiměřená s ohledem na nutnost udržení produkce ve Společenství na požadované úrovni.

Článek 6

Tržní směrná cena se stanoví ve výši, která umožňuje normální odbyt vyprodukovaného olivového oleje s ohledem na ceny konkurenčních produktů, a zejména na jejich pravděpodobný vývoj v průběhu hospodářského roku, jakož i na účinek měsíčního zvyšování cen olivového oleje, na které odkazuje článek 9.

Článek 7

Intervenční cena, zaručující producentům, že budou schopni prodávat své produkty za cenu co možná nejbližší tržní směrné ceně s ohledem na výkyvy na trhu, se rovná tržní směrné ceně snížené o dostatečně velkou částku umožňující brát v úvahu výkyvy na trhu, jakož i dopravu olivového oleje z produkčních oblastí do oblastí spotřeby.

Článek 8

Prahová cena se stanoví tak, že prodejní cena dováženého produktu na hraničním přechodu podle čl. 13 odst. 2 je na úrovni tržní směrné ceny.

Článek 9

V zájmu umožnění rovnoměrného rozložení prodejů budou tržní směrná cena, intervenční cena a prahová cena každý měsíc předmětem zvýšení stejného pro všechny tři ceny, po dobu deseti měsíců, počínaje 1. lednem.

Měsíční zvýšení, stejné pro každý měsíc, stanoví každoročně Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy, přičemž se vezmou v úvahu průměrné náklady skladování a úrokové sazby ve Společenství.

Článek 10

1. Pokud je produkční směrná cena vyšší, než tržní směrná cena platná na začátku hospodářského roku, poskytuje se producentům olivového oleje extrahovaného ve Společenství z oliv sklízených ve Společenství podpora, která se rovná rozdílu mezi těmito dvěma cenami. Tato podpora může být poskytnuta pouze na olej, pro který ještě nebyla využita ustanovení tohoto odstavce.

2. Zásady, kterými se řídí poskytování podpory uvedené v odstavci 1, stanoví Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy. Stejným postupem přijme Rada opatření, která zabezpečí, že producenti olivového oleje obdrží tuto podporu pouze na olej, který odpovídá podmínkám uvedeným v odstavci 1.

3. Prováděcí pravidla k tomuto článku se stanoví postupem podle článku 38.

Článek 11

1. V každém producentském členském státě vykupuje intervenční agentura podle pravidel přijatých podle odstavce 5 olivový olej vyprodukovaný ve Společenství, který je jí nabízen v intervenčních centrech v produkčních oblastech. Intervenční agentura nakupuje výhradně za intervenční cenu.

Neodpovídá-li však označení nebo jakost oleje nabízeného intervenční agentuře označení nebo jakosti, pro které byla intervenční cena stanovena, upraví se kupní cena prostřednictvím tabulky zvýšení a snížení cen.

Pokud je navíc na žádost intervenční agentury olej dopraven na jiné místo, než je centrum uvedené prodávajícím v době nabídky, je třeba při provedení platby za olej vzít v úvahu vzniklou změnu nákladů prodávajícího na dopravu.

2. Intervenční agentura může v zájmu stabilizace trhu v průběhu hospodářského roku uzavřít smlouvy o skladování olivového oleje, pocházejícího ze Společenství, v souladu s předpisy přijatými Radou na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy.

3. Intervenční agentury, které nakoupí olivový olej, nesmějí tento olej prodávat na trhu Společenství za podmínek, které by bránily tvorbě cen na úrovni tržní směrné ceny.

4. Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy určí hlavní intervenční centra a stanoví kritéria pro určení dalších center; další centra se určí postupem podle článku 38 po konzultaci s dotyčnými členskými státy.

5. Prováděcí pravidla k tomuto článku, zejména ustanovení týkající se jakosti a velikosti zásilek olivového oleje nabízeného podle odstavce 1, se stanoví postupem podle článku 38.

Článek 12

V zájmu zmírnění účinků, které mají výkyvy ve sklizních na rovnováhu mezi nabídkou a poptávkou, a tím i v zájmu stabilizace spotřebitelských cen, může Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy rozhodnout o vytváření regulačních skladů olivového oleje intervenčními agenturami. Stejným postupem přijme Rada předpisy pro vytváření, správu a výprodej skladů.

Článek 13

1. Při dovozu nerafinovaného olivového oleje z třetích zemí, pokud je prahová cena vyšší než cena CIF, se vybírá dávka odpovídající rozdílu mezi těmito dvěma cenami.

2. Cena CIF vypočítaná pro hraniční přechod Společenství se stanoví na základě nejvýhodnějších nákupních možností na světovém trhu.

Hraniční přechod stanoví Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy, přičemž vezme v úvahu, nakolik je tento přechod pro dovozy reprezentativní.

Při stanovení nejvýhodnějších nákupních možností je třeba vzít v úvahu pouze ty nabídky, které odpovídají skutečným nákupním možnostem pro množství, která jsou pro trh reprezentativní.

Kurzy se upravují v závislosti na případných rozdílech v označení nebo jakosti, pro kterou byla stanovena prahová cena.

3. Pokud nejsou volné kotace na světovém trhu určujícím faktorem pro nabídkovou cenu a pokud je tato cena nižší než kurzy na světovém trhu, cena CIF bude nahrazena, výhradně a jen pro příslušné dovozy, cenou stanovenou na základě nabídkové ceny.

4. Výši dávky stanoví Komise. Kritéria pro určení ceny CIF a ceny, na kterou odkazuje odstavec 3 a prováděcí pravidla k tomuto článku se stanoví postupem podle článku 38.

Článek 14

1. Při dovozu rafinovaného olivového oleje ze třetích zemí se vybírá dávka. Tato dávka se skládá z proměnlivé složky, odpovídající dávce vztahující se na množství olivového oleje potřebného k jeho produkci (které se může stanovit paušálně), a z pevné složky, sloužící k ochraně zpracovatelského průmyslu.

2. Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy stanoví prováděcí pravidla k tomuto článku.

Článek 15

1. Při dovozu oliv podpoložek čísel 07.01 N a 07.03 A ze třetích zemí, kromě oliv určených k jiným účelům než k produkci oleje, se kromě celní sazby společného celního sazebníku vybírá dávka, která se vypočítá z dávky vztahující se na olivový olej podle článku 13 a která je založena na obsahu oleje dováženého produktu. Dávka se snižuje o částku vzniklou při použití celní sazby na hodnotu dováženého produktu. Tato částka se může stanovit paušálně.

2. Při dovozu produktů uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. e) ze třetích zemí se vybírá dávka, která se vypočítá z dávky vztahující se na olivový olej a která je založena na obsahu oleje dováženého produktu.

Dávku však lze uložit pouze tehdy, pokud to není v rozporu se závazky přijatými v rámci GATT.

3. Prováděcí pravidla k tomuto článku, a zejména ustanovení týkající se určení obsahu oleje, který se může stanovit paušálně, stanoví Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy.

Článek 16

Výše dávky vztahující se na dovoz odpovídá výši dávky platné v den dovozu.

Článek 17

1. Veškerý dovoz produktů uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. c), d) a e) ze třetích zemí je podmíněn předložením dovozní licence. Vývoz olivového oleje do třetích zemí je podmíněn předložením vývozní licence.

Členské státy vydají licenci každému žadateli za podmínek, které Rada stanoví na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy. Tyto podmínky mohou zejména zahrnovat složení jistoty.

2. Dovozní a vývozní licence jsou platné ode dne vydání do konce třetího měsíce následujícího po vydání.

3. Prováděcí pravidla k tomuto článku se stanoví postupem podle článku 38.

Článek 18

1. Při vývozu olivového oleje do třetích zemí:

— pokud jsou ceny ve Společenství vyšší než kurzy na světovém trhu, je možné rozdíl mezi oběma cenami pokrýt náhradou,

— pokud jsou kurzy na světovém trhu vyšší než ceny ve Společenství, je možné vybírat dávku nejvýše ve výši rozdílu mezi oběma cenami.

2. Prováděcí pravidla k tomuto článku stanoví Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy.

Článek 19

U olivového oleje používaného při výrobě rybích a zeleninových konzerv se využije režimu produkčních náhrad nebo úplného nebo částečného dočasného zrušení dovozní dávky.

Prováděcí pravidla k tomuto článku stanoví Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy.

Článek 20

1. Pokud je trh Společenství s olivovým olejem vážně narušen nebo hrozí-li, že bude vážně narušen:

— v důsledku dovozu produktů uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. c), d) a e) ze třetích zemí, zejména musí-li intervenční agentury podle čl. 11 odst. 1 provádět velké nákupy olivového oleje nebo

— v důsledku vývozu olivového oleje do třetích zemí, zejména pokud tržní cena olivového oleje podstatně překročila úroveň tržní směrné ceny nebo takové podstatné překročení hrozí, nebo pokud bylo rozhodnuto o výprodeji regulačních skladů,

mohou být přijímána vhodná opatření po dobu, po kterou toto narušení nebo jeho hrozba trvá.

2. Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy stanoví povahu opatření, která mohou být přijata, jakož i prováděcí pravidla k tomuto článku.

HLAVA III

Jiné rostlinné oleje a olejnatá semena produkované ve Společenství

Článek 21

Olejnatá semena, na která se vztahují ustanovení článků 22 až 29, jsou:

— semena řepky a řepice,

— slunečnicová semena.

Rada může na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy rozhodnout o rozšíření těchto ustanovení na jiná olejnatá semena.

Článek 22

1. Každý rok v takovém termínu, který zemědělcům umožní naplánovat produkci, a to poprvé v roce 1966, Rada stanoví na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy jednotnou směrnou cenu pro všechny druhy olejnatých semen ve Společenství a základní intervenční cenu vypočítanou stejným postupem pro intervenční centrum.

S výhradou článku 25 platí tyto ceny po celý následující hospodářský rok, který začíná v následujícím kalendářním roce. Tyto ceny platí pro standardní jakost a stanoví se na úrovni velkoobchodního prodeje bez daně.

Začátek a konec každého hospodářského roku, jakož i lhůta, ve které musí být stanoveny směrné ceny a základní intervenční ceny, a standardní jakost pro všechny druhy semen stanoví Rada postupem podle prvního pododstavce.

2. V dostatečném předstihu před začátkem každého hospodářského roku stanoví Rada postupem podle prvního pododstavce hlavní intervenční centra, jakož i odvozené intervenční ceny, které v nich platí.

Stejným postupem stanoví Rada kritéria, podle kterých se stanoví ostatní centra a ostatní odvozené intervenční ceny. Tato centra a tyto ceny se stanoví postupem podle článku 38 po konzultaci s příslušnými členskými státy.

Článek 23

Směrná cena se stanoví ve výši, která je pro producenty přiměřená s ohledem na nutnost udržení produkce ve Společenství na požadované úrovni

Článek 24

Odvozená intervenční cena zaručující producentům, že budou schopni prodávat své produkty za cenu co možná nejbližší tržní směrné ceně s ohledem na výkyvy na trhu, se rovná tržní směrné ceně snížené o dostatečně velkou částku, umožňující brát v úvahu výkyvy na trhu.

Odvozené intervenční ceny se stanoví ve výši, která umožňuje volný pohyb olejnatých semen uvnitř Společenství v přirozených podmínkách tvorby cen a v souladu s potřebami trhu.

Článek 25

V zájmu umožnění rovnoměrného rozložení prodejů bude směrná cena a intervenční cena každý měsíc předmětem stejného zvýšení pro obě ceny, po dobu nejméně pěti měsíců, počínaje třetím měsícem hospodářského roku.

Měsíční zvýšení stejné pro každý měsíc stanoví každoročně Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy, přičemž se vezmou v úvahu průměrné náklady skladování a úrokové sazby ve Společenství.

Článek 26

1. V každém producentském členském státě vykupuje intervenční agentura podle pravidel přijatých podle odstavců 2 a 3 semena pocházející ze Společenství, která jsou jí nabízena v intervenčních centrech. Intervenční agentura nakupuje výhradně a jen za intervenční cenu.

Neodpovídá-li však jakost semen nabízených intervenční agentuře jakosti, pro kterou byla intervenční cena stanovena, upraví se kupní cena prostřednictvím tabulky zvýšení a snížení cen.

Pokud jsou navíc na žádost intervenční agentury semena dopravena na jiné místo, než je centrum uvedené prodávajícím v době nabídky, je třeba při provedení platby za semena vzít v úvahu vzniklou změnu nákladů prodávajícího na dopravu.

2. Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy stanoví:

a) podmínky, za nichž se provádí intervence během posledních dvou měsíců hospodářského roku;

b) zásady, kterými se řídí výprodej semen nakoupených intervenčními agenturami.

3. Prováděcí pravidla k tomuto článku, zejména ustanovení týkající se jakosti a velikosti zásilek semen, se stanoví postupem podle článku 38.

Článek 27

1. Pokud je směrná cena platná pro určitý druh semen vyšší než cena těchto semen na světovém trhu, v souladu s článkem 29, poskytuje se na semena tohoto druhu, sklizená a zpracovaná ve Společenství podpora. S výhradou výjimek podle odstavce 3 se tato podpora rovná rozdílu mezi těmito cenami.

2. Pokud vznikl nárok na podporu podle odstavce 1 v průběhu prvních dvou měsíců hospodářského roku, může být kromě toho poskytnuto odškodnění za časné uvedení na trh.

3. Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy stanoví:

a) zásady poskytování podpory podle odstavce 1;

b) zásady stanovení výše podpory v případě neobvyklé situace;

c) pravidla kontroly nároků na podporu; pravidla se mohou týkat semen pocházejících ze Společenství i semen dovážených ze třetích zemí; v případě uvedených semen je možné udělovat dovozní licence ve spojení se složením jistoty;

d) podmínky, za kterých se může povolit stanovení výše podpory předem;

e) prováděcí pravidla k odstavci 2.

4. Výši podpory stanoví Komise.

5. Prováděcí pravidla k tomuto článku se stanoví postupem podle článku 38.

Článek 28

1. Při vývozu olejnatých semen, sklizených ve Společenství, do třetích zemí může být poskytnuta náhrada; výše poskytnuté náhrady nepřesáhne rozdíl mezi cenami Společenství a cenami na světovém trhu.

2. Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy přijme předpisy pro stanovení náhrady uvedené v odstavci 1, případně pro její stanovení předem.

Článek 29

Cena na světovém trhu vypočítaná pro hraniční přechod Společenství se stanoví na základě nejvýhodnějších nákupních možností na světovém trhu, přičemž se případně upraví ceny s ohledem na ceny konkurenčních produktů. Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy přijme kritéria pro takové stanovení a určí hraniční přechod pro jednotlivé druhy semen.

Článek 30

Každý členský stát může ode dne, kterým zruší vnitrostátní opatření mající účinek na zvyšování cen rostlinných olejů jiných než olivový olej, poskytovat po dobu pěti let podporu na extrakci oleje ze semen hroznů révy vinné, sklizených ve Společenství.

Článek 31

Dokud nezačne být společná zemědělská politika uplatňována v oblasti lnu, je nutno poskytnout výjimku pro podporu produkce lněných semen používaných pro extrakci oleje.

Článek 32

Podpory uvedené v článcích 30 a 31 mohou být poskytovány pouze na produkty, na které se v dotyčných členských státech přímo nebo nepřímo vztahovala cenová podpora v průběhu hospodářského roku předcházejícího datu zahájení používání tohoto nařízení.

Podpora se musí poskytovat od prvního hospodářského roku, v němž je toto nařízení používáno, a pouze v rozsahu potřebném pro zachování této cenové podpory.

Členské státy sdělí Komisi všechny informace o zavádění, výpočtu a poskytování těchto podpor dříve, než se podpory začnou uplatňovat.

HLAVA IV

Obecná ustanovení

Článek 33

Pokud toto nařízení nestanoví jinak, vztahují se na produkci produktů uvedených v článku 1 a obchod s nimi články 92, 93 a 94 Smlouvy.

Článek 34

S uplatňováním tohoto nařízení na produkty uvedené v čl. 1 odst. 2 písm. c) jsou neslučitelná opatření členských států v zájmu zvyšování cen jiných rostlinných olejů ve vztahu k ceně olivového oleje, která mají zajistit odbyt olivového oleje vyrobeného v dotyčných státech.

Článek 35

Aniž je dotčena harmonizace právních předpisů o olivovém oleji určeném k lidské spotřebě, členské státy stanoví pro účely obchodu uvnitř Společenství a obchodu s třetími zeměmi, kromě vývozů do třetích zemí, označení a definice olivového oleje uvedené v příloze tohoto nařízení.

Článek 36

Rada může na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy změnit seznam produktů uvedených v článku 1, nebo s ohledem na ně stanovit pravidla, která se odchylují od tohoto nařízení a která berou v úvahu zvláštní podmínky vztahující se na tyto produkty.

Článek 37

1. Zřizuje se Řídící výbor pro oleje a tuky (dále jen „výbor“) složený ze zástupců členských států, kterému předsedá zástupce Komise.

2. Hlasům členských států ve výboru je přidělena váha stanovená podle čl. 148 odst. 2 Smlouvy. Předseda nehlasuje.

Článek 38

1. Má-li být zahájen postup podle tohoto článku, přednese věc výboru jeho předseda, a to buď z vlastního podnětu, nebo na žádost zástupce některého členského státu.

2. Zástupce Komise předloží návrh opatření, která mají být přijata. Výbor zaujme stanovisko k opatřením ve lhůtě, kterou může předseda stanovit podle naléhavosti věci. Stanovisko se přijímá většinou dvanácti hlasů.

3. Komise přijme opatření, která jsou okamžitě použitelná. Pokud však tato opatření nejsou v souladu se stanoviskem výboru, sdělí je Komise neprodleně Radě. V tomto případě může Komise nejvýše o jeden měsíc ode dne tohoto sdělení odložit použitelnost opatření, o kterých rozhodla.

Rada může postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy ve lhůtě jednoho měsíce přijmout jiné rozhodnutí.

Článek 39

Výbor se může zabývat jakoukoli jinou otázkou, kterou mu k posouzení předloží jeho předseda buď z vlastního podnětu, nebo na žádost zástupce některého členského státu.

Článek 40

Na konci přechodného období Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy rozhodne na základě zkušenosti o tom, zda článek 38 ponechá beze změny, nebo jej změní.

Článek 41

1. Nařízení Rady č. 25 [1] o financování společné zemědělské politiky a ustanovení přijatá k jeho provádění se použijí pro trh s produkty uvedenými v článku 1 dnem vstupu tohoto nařízení v platnost.

2. Vyrovnávací částky podle čl. 3 odst. 6 se ve vztahu k třetím zemím považují za dávky ve smyslu čl. 11 odst. 4 nařízení Rady č. 130/66/EHS [2] o financování společné zemědělské politiky.

Článek 42

Při používání tohoto nařízení je nezbytné současně přiměřeně přihlédnout k cílům uvedeným v článcích 39 a 110 Smlouvy.

Článek 43

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Pro produkty uvedené v čl. 1 odst. 2 písm. c), d) a e) se použije ode dne 1. listopadu 1966 a pro ostatní produkty uvedené v článku 1 ode dne 1. července 1967.

Pokud je nezbytné přijetí zvláštních opatření k usnadnění přechodu z platného režimu na režim daný tímto nařízením, zejména pokud bude používání tohoto režimu narážet u některých produktů na značné obtíže, přijmou se taková opatření postupem podle článku 38.

Jejich použitelnost je omezena na první rok používání tohoto nařízení u každého produktu.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. září 1966.

Za Radu

předseda

B. W. BIESHEUVEL

[1] Úř. věst. 30, 20.4.1962, s. 991/62.
[2] Úř. věst. 165, 21.9.1966, s. 2965/66.

PŘÍLOHA

Označení a definice, na které odkazuje článek 35

1. *Panenský olivový olej* (lze rovněž použít označení „čistý panenský olivový olej“): olivový olej, získaný výhradně mechanickými postupy a který neobsahuje příměsi jiných druhů oleje nebo olivového oleje extrahovaného odlišným způsobem.

   Panenský olivový olej se třídí takto:

   a) *extra*: olivový olej dokonalé charakteristické vůně a chuti o obsahu volných mastných kyselin, vyjádřených jako kyselina olejová, nejvýše 1 g na 100 g;

   b) *jemný*: olivový olej, který odpovídá požadavkům na panenský olivový olej „extra“, avšak o obsahu volných mastných kyselin, vyjádřených jako kyselina olejová, nejvýše 1,5 g na 100 g;

   c) *obyčejný* (lze rovněž použít označení „polojemný“): olivový olej charakteristické vůně a chuti o obsahu volných mastných kyselin, vyjádřených jako kyselina olejová, nejvýše 3,3 g na 100 g;

   d) *lampantový*: olivový olej bez charakteristické vůně a chuti nebo olivový olej o obsahu volných mastných kyselin, vyjádřených jako kyselina olejová, více než 3,3 g na 100 g.

2. *Rafinovaný olivový olej* (lze rovněž užít označení „čistý rafinovaný olivový olej“): olivový olej získaný rafinací panenského olivového oleje.

3. *Čistý olivový olej*: olej získaný smícháním panenského a rafinovaného olivového oleje.

4. *Olivový olej z pokrutin*: olej extrahovaný použitím ředidel na produkty čísla ex 23.04 uvedené v čl. 1 odst. 2 písm. e).

5. *Rafinovaný olivový olej z pokrutin*: olej získaný rafinací oleje v bodu 4 určený k lidské spotřebě.

6. *Rafinovaný olivový olej z pokrutin a olivový olej*: olej získaný smícháním rafinovaného olivového oleje z pokrutin a panenského olivového oleje.

7. *Technický olivový olej z pokrutin*: všechny oleje extrahované z produktů čísla ex 23.04 uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. e), kromě olejů uvedených v bodech 1 až 6.